

亲吻大地

白润璋
Kissing My Land
河北风光摄影集

中国摄影出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

亲吻大地 / 白润璋摄. —北京: 中国摄影出版社, 2007. 1
ISBN 978-7-80236-059-4

I. 亲... II. 白... III. ①风光摄影—中国—现代—摄影集

②河北省—摄影集 IV. J424

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 160185 号

封面题字: 张 颢

责任编辑: 萨社旗

编 辑: 周淑亭 展计增 孙泓洁 张 杰 曲玉良 李 强

翻 译: 侯秋泉 王福东

装帧设计: 吴 波

书 名: 亲吻大地

作 者: 白润璋

出 版: 中国摄影出版社

地 址: 北京东单红星胡同 61 号 邮编: 100005

发行部: 010-65136125 65280977

网 址: www.cpgph.com

印 刷: 河北新华印刷二厂

开 本: 787 × 1092 1/8

印 张: 20.5

版 次: 2007 年 1 月第 1 版

印 次: 2007 年 1 月第 1 次印刷

印 数: 1-3000 册

I S B N 978-7-80236-059-4

定 价: 236 元

版权所有 侵权必究

祝賀《親吻大地》
燕趙風光無限好

徐肖冰



侯波



二〇〇六年十二月

序

早知润璋同志对摄影素有偏爱。近日，见到他的新作，并得知他精选部分摄影作品准备集结付梓，不禁激发感悟，并籍以祝贺。

自古燕赵多奇景，今日燕赵更壮美。从“黄梁一梦”的漳河岸边，到塞北的坝上草原；从“燕山雪花大如席”的长城脚下，到延绵千里的太行山脉；从古孤竹国的山山岭岭，到渤海之畔的北方大港，遍地名胜，处处风光。大自然慷慨赐予众多英华，勤劳人民创造了灿烂文化，使得这块北国土地上呈现出多姿多彩的风貌。润璋同志足迹所至，皆用凝固的镜头之爱，珍藏下无限的美景，面对着他呈现给我们的美丽的大好河山，谁能不为之动情呢。

润璋同志作品气势浩伟，景幅宽旷。在他的作品中，太行山远古沧桑、气势磅礴，坝上草原天高地阔、一望无垠，长城雄视古今、连绵万里，大海澎湃奔放、豁达开朗……自然，他也拍别致小景，但别致中依然透着劲骨，小景里可以窥到大气。

胸有丘壑，自然志趣高远。润璋同志气势不凡的风光摄影作品，展示了他敬畏自然、包容万物的胸怀，呈现出对芸芸众生的关爱之心，读他的作品，让人顿开胸襟，获得启迪，我爱读他的作品。

愿润璋同志创作之树长青，给人们带来更多精神愉悦。

王润璋

2006年12月8日

Foreword

It is not a surprise for me to see how profoundly Mr. Bai Runzhang loves photography. I read his new work lately, and know that the selection of his outstanding photographic works will soon be put into print, which moves me deeply. Therefore I feel it is an honor for me to write this foreword and express my congratulations on his success.

The ancient Kingdoms of Yan and Zhao boasted numerous wonders while this new land takes greater pride in its beautiful sceneries. The exquisite landscapes are everywhere, from Zhanghe river area which is well-known for its legend of "Golden Millet Daydream" to the grassland on the northern plateau, from the foot of the Great Wall where there is heavy snow "falling in sheets" to the Taihang Mountains stretching a thousand li, from the vast woods and forests to the northern harbors on the Bohai Sea. Nature of this land has fostered so many talents and the industrious people have contributed a great civilization in return to enrich the splendid culture and create a wonderland on the north of China. With his camera, Mr. Bai has presented us a beauty of the scenic spots where he has ever been. In seeing these pictures of precious memory, how can we not be moved by the natural beauty?

His works are full of power and grandeur. In this publication of his photo selection, we will see Taihang Mountains standing still with vigor and vitality, the northern grassland stretching immensely, the Great Wall running continuously with charm and mystery, the seas surging with strength and boldness. Runzhang also captures some small but unique scenic spots, which also displays his power and magnanimity of expressing his thought and his photographic technique.

Being circumspect and profound-sighted, Mr. Bai aspires to high ideals in life. His wonderful works have shown readers that he stands in awe of the nature and embraces the world with great love for nature and human. His works may enlighten the readers and inspire people to be open-minded; therefore, I am very impressed and enjoy reading them.

Here, I sincerely wish him an evergreen career and I believe his work will bring much pleasure and encourage the readers to enjoy life.

Wang Wenlan

December, 8th 2006

谨 以 此 献 给 生 我 养 我 的 这 片 土 地

T o T h e L a n d W h e r e I W a s B o r n a n d G r e w u p



白润璋，生于1944年11月，石家庄市人，天津工学院毕业。中国摄影家协会会员。

现任河北省人大常委会副主任、河北省人大内务司法委员会主任委员。曾任中共唐山市委书记，中共衡水地委书记，中共石家庄市委副书记（正市级），中共石家庄地委代理书记，石家庄地区行署专员，中共辛集市委书记，中共束鹿县委书记，石家庄滹沱河化肥厂厂长，新疆军区生产建设兵团农一师煤矿副矿长等职。八届全国人大代表，中共十五大、十六大代表。

Bai Runzhang, born in November of 1944 in Shijiazhuang, graduated from Tianjin Polytechnic University, is a member of The Association of Photographers of China.

Mr. Bai is vice-director of the Standing Committee of Hebei Provincial Congress and director of the Interior Justice Committee of Hebei Provincial Congress at present. He was once secretary of the Party Committee of the City of Tangshan, secretary of the Party Committee of the City of Hengshui, vice-secretary of the Party Committee of the City of Shijiazhuang, deputy secretary of the Party Committee of the Region of Shijiazhuang, director of the Administrative Region of Shijiazhuang, secretary of the Party Committee of the City of Xinji, secretary of the Party Committee of the County of Shulu, director of Hutuohu Fertilizer Plant of Shijiazhuang, deputy director of Coal Mine of Xinjiang Reconstructing base. A representative of the 8th NPC, the 15th and the 16th CPC.

写在前边的话

辽阔的燕赵大地有着旖旎的自然风光和浓郁的人文景观，她西倚太行，北靠燕山，东临渤海，南接中原，兼有高原、山地、丘陵、盆地、草原、湖泊和海滨，自然景观丰富多彩、秀丽壮美。她还有着众多的历史遗迹，如避暑山庄、明长城、清东陵、清西陵等世界文化遗产，更有承德、保定、正定、邯郸、山海关等历史文化名城，是全国知名的文物大省。作为自古以来的逐鹿之地和拱卫京都的畿辅要地，这里也倍受文人志士的关注，素有“燕赵多慷慨悲歌之士”的美名。这就是河北，古老而美丽的河北，生我养我的河北。

作为河北人，我对家乡有着由衷的热爱。如今，我已经走过了人生的62个年头，除了在天津学习的5年和在新疆兵团工作的11年，我一直在这片土地上学习、生活和工作。年轻时，出于对摄影的爱好，面对世间万物蕴藏着的无限美丽和生机，每每生出莫名的冲动。从那时起，就总是梦想

着自己举起相机、透过镜头，记录下山峦、河流、草原、大海，记录下土地、树木、花朵、牛羊，记录下城市村庄的日新月异，记录下父老乡亲的颔笑容颜。时光荏苒，岁月如梭。伴随着一个个春来暑往，我走过了河北的许多地方。愈来愈多、愈来愈深地感受到家乡的美。由于工作的关系，我曾经在石家庄、衡水、唐山等地担任主要领导，也到过其他各市学习、考察、调研。但由于政务繁忙，牵制过多，很少能拿起相机，也一直没能有令自己满意的摄影作品，于此心头总觉得遗憾。到省人大工作后，压力稍轻，到各地考察调研的机会也多了，看到各地美不胜收的迷人风光不免心动，手也自然痒痒，工作之余，便忙里偷闲，手把相机不弃。

几年来，手头逐渐积累下一些作品。从嫩绿如丝的初春到千里冰封的暮冬，从霞光万道的朝阳到金色弥漫的落日，从一望无际的草场到莽莽苍苍的林海，从展翅凌空的海鸥到悠闲漫步的羊

群，从游人如织的外八庙到绿波似海的衡水湖，从晨曦中的冀东重镇到暮霭中的塞外山城，从太行山麓的繁花绿草到山海相接的巍巍雄关，从沙软潮平的北戴河海滨到热火朝天的曹妃甸建设工地，一幕幕精彩瞬间，都以其或灵秀或雄浑、或恬静或崇高、或细腻或磅礴的姿态，定格成我镜头中的曼妙画面。通过相机我拍摄下家乡晨曦微露中的缭绕薄雾，湖泊倒影中的涟漪波光，夕照中一览无余的山川褶皱，暮色中悠然自得的畜群，春光秋色中的古长城，燃烧的云朵，飞溅的浪花……同时，也镌刻着自己对家乡一山一水、一草一木的挚爱深情。那一幅幅画面都是我对大地亲吻的印痕。

在此，我将其汇集成册，献给我深深爱着的河北，也献给和我一样爱着河北的人们。同时，借着这集子问世的机会，对多年来支持、帮助、关心我的领导、同事和朋友，表示衷心的感谢！

白润璋

2006年初冬于石门

Preface

Hebei, this spectacular land with its exquisite natural landscapes and rich sceneries of humanities, was once called "The Land of Yan and Zhao" as it could be tracked back to the historic Kingdoms of Yan and Zhao. It is located to the east of the Taihang Mountains and to the south of the Yanshan Mountains. Its east border line is close to Bohai Gulf and its south connects to the central parts of China. The vast land has its nature beauty of landscapes with plateaus, mountains, hills, basins, grasslands, lakes and seashores. It also has many well-known historical relics such as the Mountain Resort of Chengde, the Great Wall from Ming Dynasty, the Qingdong and the Qingxi Tombs from Qing Dynasty and other cultural heritages. Well known as A PROVINCE OF CULTURAL HERITAGES, Hebei has been recognized for its historical cities such as Chengde, Baoding, Zhengding, Handan and Shanhaiguan. In the history, it was known as a battle field for taking a throne, and it was regarded as a gateway to the Capital City (now known as Beijing) because of its crucial location. All these features have drawn the attention of many intellectuals, as a poem describes, "the land of Yan and Zhao fosters intellectuals and brave souls".

This is Hebei, ancient and beautiful, the place where I was born and grew up.

Raised in Hebei, I love my hometown dearly. Now I am 62

years old, and have lived in this land for most of my life except my 5 years' studying in Tianjin and 11 years' working at the reconstructing base in Xinjiang. For the love of photographing, I always remember the days of my youth when I dreamed of having some snapshots of those spectacular mountains, rivers, grasslands and seas, and I dreamed to take pictures of trees, flowers, sheep and cattle, so I could record the changes among cities and villages and the people's smiles. This dream didn't come true until I started to work for Hebei Provincial Congress. In the past, I worked as a key leader of several cities like Shijiazhuang, Hengshui, and Tangshan. My busy work and business in different cities took up most of my spare time, leaving me little to fulfill my youth's dream of taking some professional photos. After I worked at Congress of Hebei Province, I feel less work pressure and have more opportunities to visit many different places, whose beauty once again touches my heart. Therefore, I can't help taking the advantage of my spare time to photograph those beautiful sceneries of the places I visit. Now, my camera has become my best friend.

In the past few years, I have taken pictures of many wonderful moments. I photograph the scenes from a popping up of new greens in springs to a winter landscape embraced by snow, from the glory of the morning sunrises to the golden

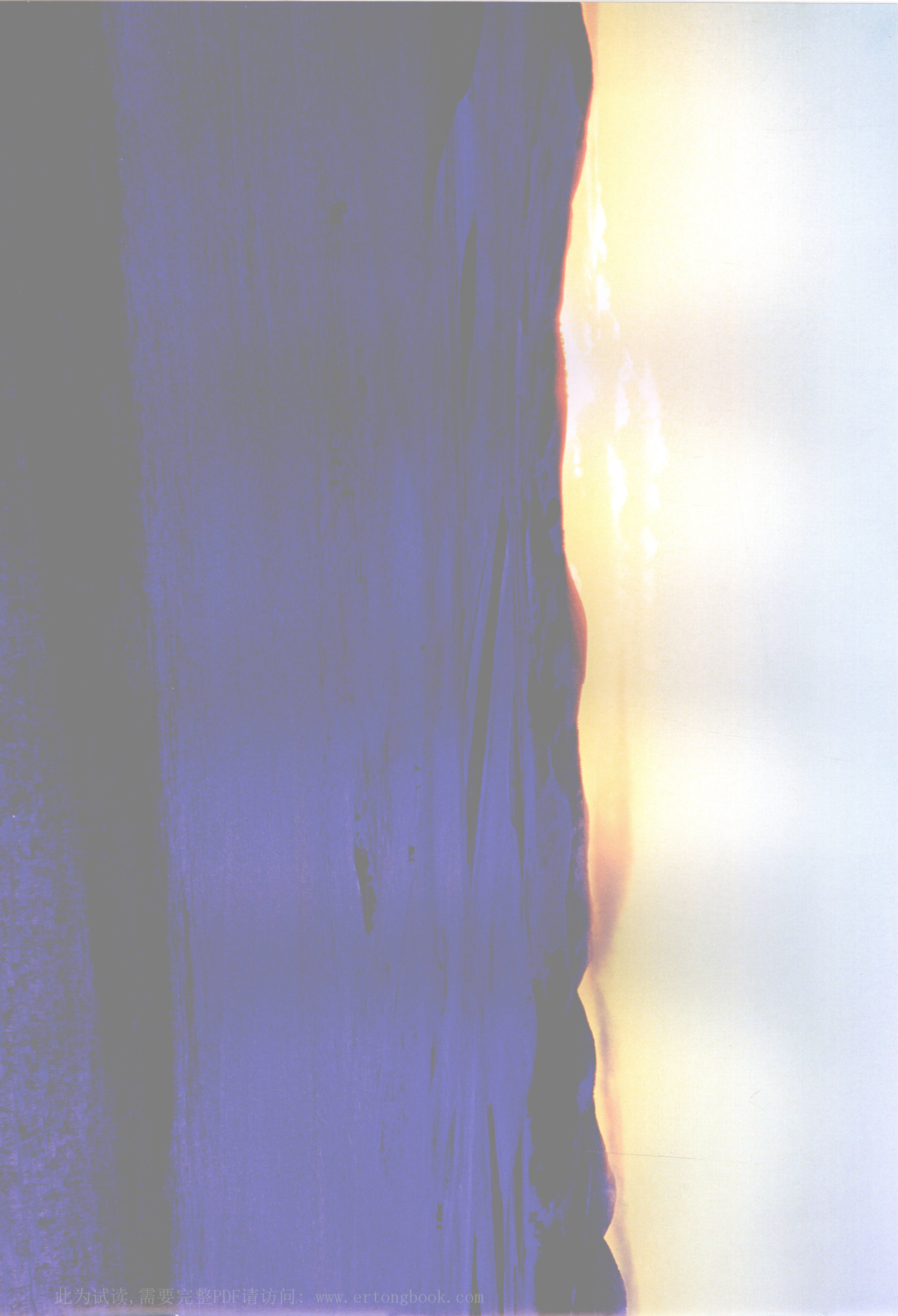
mist of the sunsets; from the endless waves of grassland to the ocean of forests; from flying seagulls high above in the sky to a herd of sheep strolling at dusk; among tourists at Eight Temples in Chengde and the Hengshui Lake; from the key towns of the eastern area awakening at dawn to the mountain towns resting at dusk; from flowers and grass of Taihang mountains to the Great Passes watching out still on the ridges; from soft sanded Beidaihe seashore to the busy Caofeidian construction site, etc.

Those wonderful snapshots display the nature exquisiteness with beauty and power, peace and grace. All those were captured into my camera such as morning fogs, waves rippling with lake reflections, mountains in the sunset, and herds at ease. And you may also see the old Great Wall in the changing seasons, clouds in a flame, waters in dancing. To me, these photos represent my profound love and devotion to the nature of my homeland. These expressions have been melted in mountains and water, grass and trees; they are a witness of my passionate kisses to the land I deeply love.

This book, therefore, is dedicated to my beloved Hebei as well as my friends and family there. At the same time, I would like to give thanks to my superiors, colleagues, and friends who have always been very supportive for years.

Bai Runzhang

Early winter of 2006 in Shijiazhuang



我 用 我 的 心 灵 去 亲 吻 大 地 所 以 醉 倒 在 她 的 迷 人 家 园



我 用 我 的 双 眼 去 抚 摸 大 地 所 以 看 不 够 她 的 色 彩 斑 斓

我 用 我 的 双 脚 去 丈 量 大 地 所 以 走 不 出 她 的 无 限 江 山





北·国·之·冬

在雪之原



初冬坝上，长空浩瀚，冰封千里。银山雪壁，巍然耸立。玉树琼花，迎风摇曳。大地银装素裹，万里无垠。北国之冬，无限圣洁，令人心神肃然，灵魂纯净。